

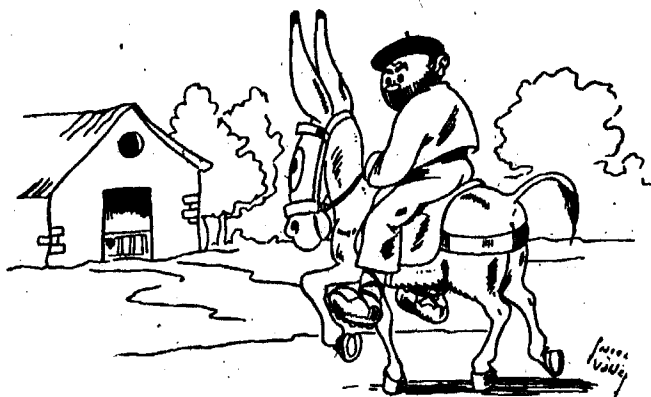
## XIX

### LOS ASNOS

Es este modesto ganado sobrio y paciente, compañero del labrador español, no sólo en sus labores, sino en su caminar; en este sentido tiene el más ilustre abolengo, ya que transportó a la Virgen y al Niño en su huída a Egipto.

En cuanto a especie de ganado, es inferior al caballo, y en este sentido lo reconoce el pueblo; mas apreciando las buenas cualidades que en él concurren, dice: *“Cuando no hay caballo, bueno es asno”*; *“Más vale un burro que ande poco que un caballo loco”*; *“Más quiero tener asno que caballo de regalo”*; *“Más quiero asno que me lleve que caballo que me derrueque”*; *“Más vale un asno que me lleva que un caballo que me echa”*; *“Un pollino me llevará y un asno me derrocará”*; *“Mulo o mula, burro o burra, rocín nunca”*; *“El jumento es un gran suplefaltas; si no hay caballo, él trota; si no hay buey, él ara”*; *“Burra vieja, darte ha la pelleja”*, es decir, que cuando ya no sirven para el trabajo, al menos se aprovecha la piel; *“Si quieres malas mañanas, compra rocines y albardas”*.

Los burros son animales que ayudan mucho al trabajo, ya que *“Las dos virtudes del asno, paciencia y trabajo”*, y por eso, *“El asno, sólo en la muerte halla descanso”*; pero no debe abusarse de ellos, porque *“El asno sufre la carga y no la sobrecarga”*. Son muy buenos para guiar, como nos lo afirma el



*“Más camina un burro si va cara al pesebre”.*

de *“La recua del trajinante, siempre lleva un burro delante”*.

*“Al asno rudo, aguijón agudo”*; que también dicen en Italia: *“Asino duro, baston duro”*.

Bien sabido es que *“Más camina un burro si va cara al pesebre”*; *“Burro harón, hacia el pesebre es trotón”*; *“Asno malo, cabe casa aguija”*, o *“Asno malo, cabe casa aguija sin palo”* y *“El asno malo, yendo a su casa corre sin palo”*.

*“Carrera de jumento dura poco tiempo”*, porque lo natural es que *“Del asno la andadura, serena y*

*de mucha dura*"; "El asno del gitano, en viendo el palo, alarga el paso"; "Burro que tropieza dos veces en un mismo canto, es burro doblado".

El burro es mejor para caminar que para el laboreo, pues ya hemos visto que "Burros para la arada, no valen nada"; "Lleve carga el borrico y el buey are desde chico"; "El jumento para la arada es malo, para la carga bueno", aunque "Si con bueyes no puedes arar, con asnos ararás". Que tampoco es un buen auxiliar de la trilla, nos lo dice el siguiente refrán: "Trillar con burros, cagar la parva".

"Mal tiempo para el molinero, para el burro bueno", porque "Molino cerrado, contento el asno"; "Asno de molino, andar, andar y no adelantar camino".

Respecto al modo de cargarle, hemos visto bastantes al tratar del caballo, pero todavía encontramos: "Al asno, al barco y al barco, la carga al rabo".

"Más vale ruin asno que estar sin asno"; "Más vale tener mal burro que no tener ninguno"; "Más vale con asno contender que la leña a cuestras traer"; "Sin un burro y sin un Juan, pocas casas se hallarán", por lo mucho que abundan.

"El asno para polvo, el rocín para el lodo y el macho para todo", es uno de los muchos que se refieren al terreno que pueden pisar. "Con mal andan los asnos cuando el arriero da gracias a Dios". "Mal parece la silla en el asno"; por eso, "El asno enalbardado y no ensillado".

Consejos encontramos respecto a los cuidados que requieren; en primer lugar, y como ya hemos visto en otras ocasiones, deben tener un solo amo.

pues *“Asno de muchos, lobos le comen”*; *“Asno comunal, albarda raída”*, y *“Asno comunal, no hay más desdichado animal”*.

Más numerosos son los que tratan de la alimentación: *“Al cabo de un año, se come un pajar un asno”*; *“Ni el asno montés rebusca cuando el heno abunda”*; *“Al burro que no come cebada, media carga”*, es decir, que no se le debe cargar como a otro que come buenos piensos; esta misma idea se expresa en los de *“Al borrico amapolero, la mitad de la carga que al de pienso”*; *“Burro amapolero, es caro por cualquier dinero”*; *“Burro amapolero, ni de balde lo quiero”*.

*“La burra del villano, mula es en verano”*; *“Burra de villano, andadura de mula en verano”*, porque por el pasto seco del verano anda mejor, y, además. engorda.

*“Asno que no trabaja, coma sola la paja”*; y una queja contra las injusticias es el de *“Al burro que más trabaja, a ese le echan menos paja”*; y por la diferencia de clase, *“Al burro, que es quien trabaja, sólo le echan paja; al caballo, que no hace “ná”, paja y cebá”*; con la variante de *“... y al caballo de regalo, paja y grano”*.

*“Asno con hambre, cardos come”*; *“La albarda mata al asno, que no el trabajo”*; y, lo mismo que a las personas, *“Al burro viejo, poca carga y poco pienso”*; *“A burro viejo, poco verde”*, para facilitar la digestión; *“Ni hagas bien por el concejo, ni compres borrico viejo”*; *“Al asno viejo, el peor aparejo”*; *“Asno viejo, huesos y pellejo”*; pero no son in-

útiles, pues, como dicen en Valencia, “*El burro vell, si no tira, guía*”.

“*Asno enfermo, de moscas lleno*”; y en Cataluña se dice: “*Ase magre, ple de mosques*”; “*Asno matado, desde lejos alienta los grajos*”; “*Asno matado, aparéjalo con cuidado*”; “*Ni en noviembre ni en junio, permitas que trasquilen tu burro*”; “*El asno y la mujer, a palos se han de vencer*”; “*Asno, mujer y nuez, a golpes dan su fruto*”; “*El asno y la mala mujer, a golpes se han de vencer*”, pues “*Cuando el borrico entra en las coles, no bastan voces*”; “*A asno lerdo, modorro arriero*”; “*Un burro en celo, si no lo amarran, es el diablo suelto*”; y por ser la época del celo la de fin de año, dicen: “*Por San Silvestre, ata tu burro por el cabestre*”.

Por el aspecto externo pueden saberse muchas condiciones de los burros: “*Borriquillo moreno, vivo cual ninguno*”; “*Burro negro y mula falsa, ponen rica la casa*”, por lo buenos que son para el trabajo; pero por algún detalle se conocen a los que no son tan buenos: “*Asno prieto boquiblanco, asno belloco*”; “*Por el rabo se tañe el asno*”; “*Asno mohino, o muy malo o muy fino*”, y recordemos que son los que tienen el pelo, y especialmente el hocico, de color oscuro, y el pueblo más bien los considera malos que buenos, ya que “*Asno mohino, corto de vista y ruin de continuo*”; “*Asno mohino, mala la carga y peor el camino*”; “*Ni burra mohina, ni mujer supina*”, y “*El burro se conoce por las orejas*”, ya que es una de las más esenciales diferencias entre caballo y asno. “*Burros orejicortos, novecientos de cada millar, y orejilargos los demás*”; “*Si quieres saber si la bu-*

*rra es vieja, mira si tiene pelo en las orejas*”; “*Dos sobre un asno, señal de buen asno*”.

“*Ni burra de Chueca ni mujer de Sonseca (Tolcdo)*”; como siempre, estos refranes que tratan peyorativamente de las personas o animales de una determinada comarca, o de una localidad, suelen apoyarse en la rima.

“*Ni asno rebuznador, ni hombre rallador*”, porque son molestos; “*No compres asno de recuero, ni cases con hija de mesonero*”, pues está muy expuesto a ser engañado el que compra caballería que vende un arriero; “*El asno, aunque sea manso, el diablo tiene so el rabo*”; “*Un asno y un diablo, parejos ambos*”. Nos indica que el asno es muy testarudo, el que dice que “*Ceja el buey; ceja la mula; pero el asno no ceja nunca*”. “*Asno pequeñín, siempre es nuevecín*”; “*La borrica chica, siempre es buchá*”.

“*El asno de Vicente, que cada feria vale menos*”; “*El asno de Heredia, que valía menos en cada feria*”, y “*Amor de asno, coz y bocado*”.

Realmente no nos ha extrañado que tomando al burro como término de comparación se multiplén los refranes que tienen un sentido figurado; veámoslos: “*Asno lerdo, dirá lo suyo y lo ajeno*”, advierte que los necios no saben callar nada; “*Asno malo, cabe casa aguija el palo*”, por los que dejan el trabajo para última hora; “*Asno sea quien a asno batea*”, contra los que dan empleos a los que son incapaces de desempeñarlos; “*Asno sea quien a asno vocee*”, que pierde el tiempo el que pretende hacer entrar en razón a personas incapaces de ello.

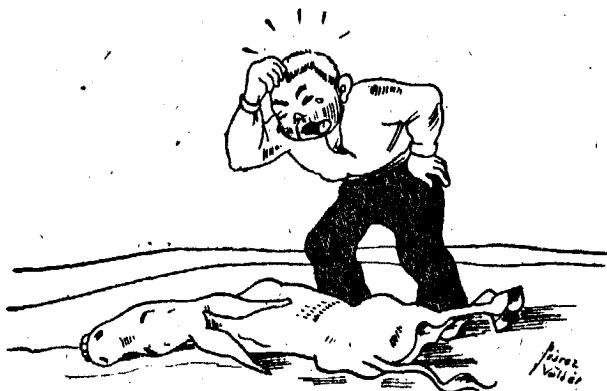
“*Sabe el asno en cuya casa rebuzna*”, los incon-

venientes que tiene la excesiva familiaridad; “*Burlaos con el asno, daros ha en la barba*”, que no deben tenerse bromas con los que no son capaces de comprenderlas. “*Cada asno con su tamaño*”, es idéntico a “*Cada oveja con su pareja*”. “*Cuando todos te dijeren que eres asno, rebuzna*”, es decir, que en esta vida hay que llevar la corriente. “*Do vino el asno, vendrá la albarda*”, que una vez conseguido lo principal, lo accesorio viene por sí mismo; “*El asno que no está hecho a la albarda, muerde la atafarda*”, denota lo mal que llevan las incomodidades los que no están acostumbrados a ellas.

“*El que asno fué a Roma, asno se torna*”, que es difícil cambiar las inclinaciones. “*Más quiero asno que me lleve, que caballo que me derrueque*”; que es preferible contentarse con un estado medio que aspirar a altos puestos cuando para ellos no se está capacitado. “*No llevarán el asno al agua si no tiene gana*”, que las cosas deben hacerse a su tiempo y sin violencia. “*En diez años de plazo que tenemos, el rey, el asno y yo, ¿no moriremos?*”, que a la larga las cosas se solucionan por sí solas.

“*Por dar en el asno dió en la albarda*”, contra los que hacen las cosas a tontas y a locas, confundíndolas. “*Quien pierde el asno y halla la albarda, eso gana*”, aconseja consolarse de las pérdidas pensando que quedan otras cosas. “*Si cantas al asno, te responderá a coces*”, no hacer finezas a quien no las entiende. “*Más vale burro vivo que doctor muerto*”. “*A asno flojo o tonto, arriero loco*”, da a entender que contra los que a título de tontos no hacen lo que deben, lo mejor es el castigo; “*Asna coja,*

*más habrás de madrugar*”, al poco inteligente le cuésta más trabajar; *“Asno con oro, consíguelo todo”*; *“Un asno cargado de oro, sube ligero por una montaña”*, dando a entender el poder que tiene la riqueza; pero, *“Un asno cargado de oro, no por eso deja de rebuznar”*; *“Asno de Arcadia, lleno de oro, y*



*“Al asno muerto la cebada al rabo”*

*come paja*”, moteja a los miserables; *“Asno con pollino, no va derecho al molino”*, que el que tiene otras obligaciones, descuida el trabajo.

*“A asno muerto, la cebada al rabo”*, lo inútil que es querer remediar las cosas cuando ya es tarde; *“Asno que entra en dehesa ajena, volverá cargado de leña”*; *“Más fácil es al burro preguntar, que al sabio contestar”*, y *“Ni mula sin “so” ni burro sin “arre”*, es decir, que en esta vida todas las cosas tienen sus inconvenientes.